

# SAOPĆENJE PRIOPĆENJE FIRST RELEASE



B O S N A I H E R C E G O V I N A  
F E D E R A C I J A B O S N E I H E R C E G O V I N E  
F E D E R A L N I Z A V O D Z A S T A T I S T I K U

B O S N I A A N D H E R Z E G O V I N A  
F E D E R A T I O N O F B O S N I A A N D H E R Z E G O V I N A  
I N S T I T U T E F O R S T A T I S T I C S O F F B & H

GODINA / YEAR III

SARAJEVO, 25.03.2015.

BROJ / NUMBER:13.5.2

**Molimo korisnike da prilikom korišćenja podataka navedu izvor**  
*Those using data from this issue are requested to state the source*

## PRIKUPLJANJE KRAVLJEG MLIJEKA I PROIZVODNJA MLIJEČNIH PROIZVODA, FEBRUAR 2015 COLLECTION OF COW'S MILK AND PRODUCTION OF DAIRY PRODUCTS, FEBRUARY 2015

Ukupna količina prikupljenog kravljeg mlijeka u februaru 2015. u odnosu na februar 2014. veća je za 15,3%. U poređenju sa prosjekom 2014. bilježi se smanjenje za 1,8 %.

Sadržaj mliječne masti u februaru 2015. u odnosu na februar 2014. veći je za 0,1%, a u odnosu na prosjek 2014. veći je za 0,9%. Sadržaj proteina u februaru 2015. u odnosu na februar 2014. ostao je isti, a u odnosu na prosjek 2014. veći je za 1,7%.

U februaru 2015. u odnosu na februar 2014. bilježi se smanjenje proizvodnje mlijeka za piće za 9,4%, i maslaca/putera za 10,5%, dok se povećanje bilježi u proizvodnji pavlake/vrhnja za 23,8%, fermentisanih mliječnih proizvoda za 39,0%, kajmaka 127,6% i kravljeg sira za 22,4%.

U odnosu na prosjek 2014. zabilježeno je povećanje proizvodnje fermentisanih mliječnih proizvoda za 10,9%, kajmaka za 15,2%, i kravljeg sira za 1,9%. Smanjenje se bilježi kod proizvodnje mlijeka za piće za 9,0%, pavlake za 10,4% i maslaca/putera za 28,8%.

*In February 2015, the total quantity of cows' milk collected increased by 15.3% compared to February 2014, and decreased by 1.8% compared to the 2014 average.*

*Compared to February 2014, the fat content in February 2015 increased by 0.1%, and increased by 0.9% compared to the 2014 average. In same month, the proteins content remained the same compared to February 2014 and increased by 1.7% compared to the 2014 average.*

*In February 2015, compared to February 2014, the production of drinking milk decreased by 9.4%, and butter by 10.5%, while increase was in production cream by 23.8%.fermented milk products by 39.0%, kaymak by 127.0% and cow's cheese by 22.4%.*

*Compared to the 2014 average, an increase was recorded in the production of fermented milk products by 10.9%, kaymak by 15.2%, and cow's cheese by 1.9%, while decrease was in production of drinking milk by 9.0%, cream by 10.4%, and butter by 28.8%.*

## PRIKUPLJANJE KRAVLJEG MLIJEKA I PROIZVODNJA MLIJEČNIH PROIZVODA COLLECTION OF COW'S MILK AND PRODUCTION OF DAIRY PRODUCTS

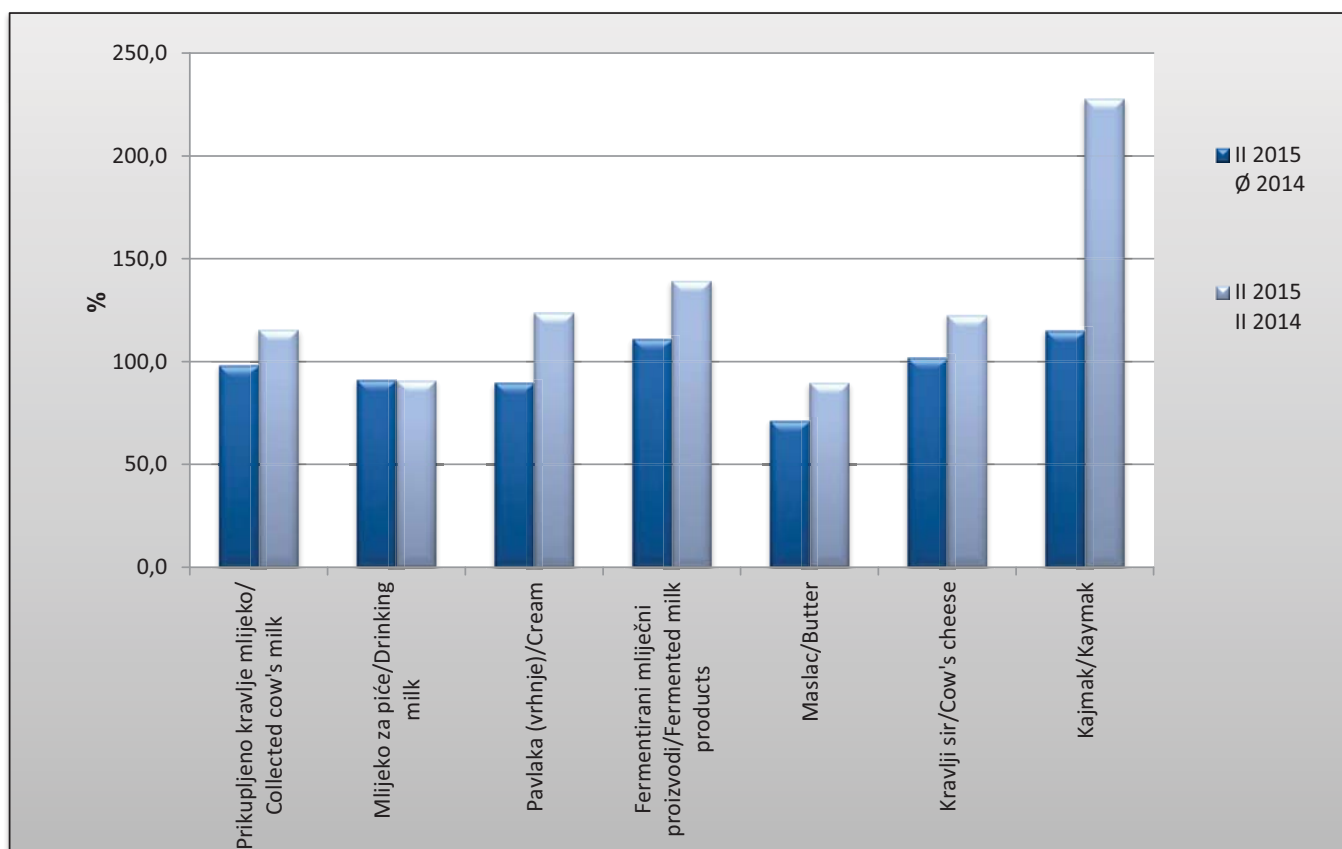
I	Prikupljeno kravlje mlijeko i proizvodnja mliječnih proizvoda, t Collected cow's milk and produced milk products, t			Indeksi/Indices		
	Ø 2014*	II 2014*	II 2015	II 2015 Ø 2014	II 2015 II 2014	
<b>Prikupljeno kravlje mlijeko</b>	<b>11.943,5</b>	<b>10.169,5</b>	<b>11.724,8</b>	<b>98,2</b>	<b>115,3</b>	<b>Collected cow's milk</b>
Sadržaj masti u mlijeku, %	3,69	3,72	3,72	100,9	100,1	Fat content, %
Sadržaj proteina u mlijeku, %	3,26	3,32	3,32	101,7	100,0	Protein content, %
Mlijeko za piće	7.729,9	7.763,9	7.031,0	91,0	90,6	Drinking milk
Pavlake/vrhnje	1.153,1	835,2	1.033,7	89,6	123,8	Cream
Kajmak	9,2	4,6	10,6	115,2	227,6	Kaymak
Fermentirani mliječni proizvodi	1.611,9	1.286,0	1.787,4	110,9	139,0	Fermented milk products
Maslac/puter	16,5	13,1	11,8	71,2	89,5	Butter
Kravji sir	314,5	261,6	320,4	101,9	122,4	Cheese from cow's milk

\* Korigovani podaci

\* Corrected data

### Grafikon 1. Indeksi prikupljenih količina kravljeg mlijeka i proizvodnje mliječnih proizvoda

Graph 1. Indices of collected cow's milk and produced dairy products



## METODOLOŠKA OBJAŠNENJA

Podaci o prikupljenom kravljem mlijeku i proizvodnji mliječnih proizvoda prikupljaju se redovnim mjesečnim istraživanjem „Mjesečni izvještaj o prikupljanju kravljeg mlijeka i proizvodnji mliječnih proizvoda“ (Mlijeko-M), a na osnovi/temelju Zakona o statistici u Federaciji Bosne i Hercegovine „Službene novine Federacije BiH“, br. 63/03 i 09/09. Ovim izvještajem obezbjeđuju se podaci o količini prikupljenog kravljeg mlijeka, sadržaju mliječne masti i proteina, te proizvodnji mliječnih proizvoda od kravljeg mlijeka.

Izvještajne jedinice su pravne osobe i dijelovi pravnih osoba razvrstani prema KD BiH 2010 u djelatnost proizvodnje mlijeka, mliječnih proizvoda i sira (Područje C, Oblast 10, Grana 10.5, Razred 10.51-Proizvodnja mlijeka, mliječnih proizvoda i sira) koje se bave prikupljanjem kravljeg mlijeka i proizvodnjom mlijeka i mliječnih proizvoda.

### Definicije

**Mlijeko za piće** obuhvata sirovo mlijeko, neobrano mlijeko, djelomično obrano mlijeko i obrano mlijeko bez sadržaja aditiva.

**Pavlačka/vrhnje** obuhvata pavlaku/vrhnje za direktnu potrošnju s više ili manje od 29% mliječne masti.

**Fermentirani proizvodi** obuhvataju jogurt, tekući jogurt, kiselo mlijeko, acidofilno mlijeko te ostale fermentirane proizvode.

**Maslač/puter** obuhvata otopljeni maslač, ulje maslaca/putera i slične proizvode s više od 82% mliječne masti.

**Kajmak** je proizvod sličan maslacu/puteru sa sadržajem mliječne masti manjim od 80%, isključujući ostale masti.

**Kravljí sir** obuhvata sve vrste sira dobivene isključivo od kravljeg mlijeka (mekí, polumekí, tvrdí i ostali sirevi), isključujući topljeni sir.

### Skraćenice/Kratice

KD BiH 2010.      Klasifikacija djelatnosti 2010.  
t                      tona

## NOTES ON METHODOLOGY

Data on collected cow's milk and production of dairy products are obtained through regular monthly survey which is conducted through the report "Monthly report on the collection of cow's milk and production of dairy products", and based on Law on Statistics in Federation of Bosnia and Herzegovina "Official Gazette of FB&H, No. 63/03 and 09/09. This report provides information on quantity of collected cow's milk, milk fat and protein contents and the production of dairy products from cows' milk.

Reporting units are legal entities and parts of legal entities classified, according to the KD B&H 2010, in the activity of production of milk, dairy products and cheese (Area C, Section 10, Group 10.5, Class 10.51- Production of milk, dairy products and cheese), and collect cow's milk and produce milk and dairy products.

### Definitions

**Drinking milk** comprises raw milk, whole milk, skimmed milk, semi-skimmed milk and skimmed milk containing no additives.

**Cream** comprises cream for direct consumption, with fat content more or less than 29%.

**Fermented products** include yoghurts, drinkable yoghurts, sour milk, acidified milk and other fermented products.

**Butter** includes melted butter, butter oil and similar products with more than 82% fat content.

**Kaymak** is a product similar to butter, with fat content less than 80%.

**Cheese** includes all kinds of cheese produced from cow's milk (soft, semi-soft, hard and other cheeses), excluding melted cheese.

### Abbreviations

KD B&H 2010      Classification of Activities, 2010  
t                      ton